

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate #51 Haircut Appointment 1

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

# 51

# KANJI

1. 店員: いらっしゃいませー。今日はどんな髪型になさいますか？
2. 客: いやー、もう冬だからね。そんなに短くしなくても良いんだけど。だけど、もみ上げは切らないでよ！！
3. 店員: 分かりました。それではいつもより少し長めにしておきましょう。カラーリングはどうしますか？
4. 客: んー、どうしようかなあ。
5. 店員: この写真の感じの明るさなんてどうでしょう？
6. 客: あー良いね、んじゃこれで。
7. 店員: シャンプーの方はどうしますか？
8. 客: はい、お願いしまーす。
9. 店員: お客様、こんな感じでいかがですか？
10. 客: ん〜。。。もうちょっと後ろの方を短くしてもらえないかな。
11. 店員: はい、分かりました。。。こんな感じですかね？
12. 客: うんうん、そんな感じで。
13. 店員: はい、それではお疲れ様でした。料金は8,000円になります。

# KANA

CONT'D OVER

1. てんいん: いらっしゃいませー。きょうはどんなかみがたになさいますか？
2. きゃく: いやー、もうふゆだからね。そんなにみじかくしなくてもいいんだけど。だけど、もみあげはきらないでよ！！
3. てんいん: わかりました。それではいつもよりすこしながめにしておきましょう。カラーリングは どうしますか？
4. きゃく: んー、どうしようかなあ。
5. てんいん: このしゃしんのかんじのあかるさなんてどうでしょう？
6. きゃく: あーいいね、んじゃこれで。
7. てんいん: シャンプーのほうはどうしますか？
8. きゃく: はい、おねがいしまーす。
9. てんいん: おきゃくさま、こんなかんじでいかがですか？
10. きゃく: ん〜。。。もうちょっとうしろのほうをみじかくしてもらえないかな。
11. てんいん: はい、わかりました。。。こんなかんじですかね？
12. きゃく: うんうん、そんなかんじで。
13. てんいん: はい、それではおつかれさまでした。りょうきんは8,000円になります。

## ROMANIZATION

1. TEN'IN: Irasshaimasē. Kyō wa donna kamigata ni nasaimasu ka?
2. KYAKU: Iyā, mō fuyu da kara ne. Sonna ni mijikaku shinakute mo ii n da kedo. Dakedo, momiage wa kiranai de yo!!
3. TEN'IN: Wakarimashita. Sore de wa itsumo yori sukoshi nagame ni shite okimashō. Karāringu wa dō shimasu ka?
4. KYAKU: Mmm, dō shiyō ka nā.
5. TEN'IN: Kono shashin no kanji no akarusa nante dō deshō?
6. KYAKU: Ā ii ne, nja kore de.
7. TEN'IN: Shanpū no hō wa dō shimasu ka?
8. KYAKU: Hai, onegai shimāsu.
9. TEN IN: Okyaku-sama, konna kanji de ikaga desu ka?
10. KYAKU: Mmm... Mō chotto ushiro no hō o mijikaku shite moraenai ka na.
11. TEN IN: Hai, wakarimashita.... Kon'na kanji desu ka ne?
12. KYAKU: Un un, sonna kanji de.
13. TEN IN: Hai, sore de wa o-tsukare-sama deshita. Ryōkin wa hassen-en ni narimasu.

## ENGLISH

1. CLERK: May I help you? What kind of hair style would you like?

CONT'D OVER

2. CUSTOMER: Well, winter season is around the corner. Just I don't want get it short. And don't get my sideburns either.
3. CLERK: Definitely sir. So I'll cut it longer than usual. How about hair coloring?
4. CUSTOMER: Mmm, let see...
5. CLERK: How about this brightness on this pictures?
6. CUSTOMER: Ah, that's good.
7. CLERK: Would you like shampoo also?
8. CUSTOMER: Yes, please.
9. CLERK: Sir, what do you think?
10. CUSTOMER: Can I get it shorter behind the ear?
11. CLERK: OK... like that?
12. CUSTOMER: Yeah yeah, perfect.
13. CLERK: Sir, sorry you had to wait so long. The price is 8,000 yen.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
髪形	かみがた	kamigata	hairdo, hairstyle
そんなに	そんなに	sonnani	so much, so, like that
もみ上げ	もみあげ	momiage	sideburns

長め	ながめ	nagame	a little bit longer
カラーリング	カラーリング	karāringu	color treatment
明るさ	あかるさ	akarusa	brightness, luminance,
後ろ	うしろ	ushiro	back, behind, rear

## SAMPLE SENTENCES

髪形を変えたい。

*Kamigata o kaetai.*

I want to change my hairstyle.

## GRAMMAR

(i) ~てもらえる (*-te moraeru*)

--てもらえる (*-te moraeru*) means "to be able to have someone do something for me/us". This construction is similar to "*-te morau*," where *morau* acts as an auxiliary meaning "someone will do something for me/us." Please note that in today's construction, *morau* is in its potential form "*-moraeru\**." And this construction is used both in a positive or negative question when asking if someone can do something for you.

When you ask someone to do something for you, you can use -くれる(*-te kureru*) as well. For example, today's example "後ろの方を短くしてもらえないかな" could easily be put as "後ろの方を短くしてくれないかな." The difference between two sentences is as mentioned below.

\* 後ろの方を短くしてもらえないかな

This sentence focuses on "me" who is a recipient of the indicated action which is "to cut." So, the subject of this sentence is regarded as "*watashi*."

⇒ (私は、あなたに髪を) 短くしてもらえないかな。

(わたしは、あなたにかみを) みじかくしてもらえないかな。

\* 後ろの方を短くしてくれないかな

This sentence focuses on "the listener = the stylist" who is a doer of the indicated action which is "to cut." So, the subject of this sentence is regarded as "the listener = the stylist."

⇒ (あなたは、私の髪を) 短くしてくれないかな。  
(あなたは、わたしのかみを) みじかくしてくれないかな。

### Examples:

醤油を取ってもらえないかな?  
しょうゆをとってもらえないかな?  
Can you pass me the soy sauce?

=醤油を取ってもらえる?  
しょうゆをとってもらえる?

=醤油を取ってくれる?  
しょうゆをとってくれる?

代わりに会議に出てもらえないかな?  
かわりにかいぎにでてもらえないかな?  
Can you attend the meeting for me?

=代わりに会議に出てもらえるかな?  
かわりにかいぎにでてもらえるかな?

=代わりに会議に出してくれるかな?  
かわりにかいぎにでてくれるかな?

(ii) Expressions to be used at the hair salon

カット ; trim  
シャンプー ; shampoo  
カラーリング ; color treatment  
パーマ ; perm  
前髪(まえがみ) ; bangs  
横 (よこ) /サイド ; sides  
後ろ (うしろ) ; back  
すそ/毛先(けさき) ; bottom  
もみ上げ(もみあげ) ; sideburns  
刈り上げ(かりあげ) ; tapered  
レイヤー ; layer-cut

### Useful Expressions:

この髪型にしてもらえますか？(showing the picture)

このかみがたにしてもらえますか？

Can you cut it like this, please?

前髪は短く、横は長めにお願いします。

まえがみはみじかく、よこはながめにおねがいします。

A little shorter in the front and a little longer on the sides, please.

横はこれくらいにカットしてください。(pointing the length you like)

よこはこれくらいにカットしてください。

Can you cut it around here on the sides?

後ろを刈り上げてください。

うしろをかりあげてください。

I'd like it tapered in back.

カットだけお願いします。

カットだけおねがいします。

I just want a trim.

レイヤーをいれてください。/レイヤーをお願いします。

レイヤーをいれてください。/レイヤーをおねがいします。

I want to have it layered.

毛先をそろえてください。/すそを切りそろえてください。

けさきをそろえてください。/すそをきりそろえてください。

Cut it straight along the bottom.

前髪を作ってください。/前髪を垂らしてください。

まえがみをつくってください。/まえがみをたらしてください。

I would like to have bangs, please.

サイドを少し切って揃えてください。

サイドをすこしきってそろえてください。

Trim the sides a little, please.

侍っていう漢字を後頭部に入れてください。

さむらいっていうかんじをこうとうぶにいれてください。

Shave the character "samurai" in the back, please.

ピーターみたいな髪型にしてください。

ピーターみたいなかみがたにしてください。

Cut it like Peter's, please.